

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97)): <i>Note du TSB</i>	3
Service téléphonique:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i>	3
<i>Chine (China Telecommunications Corporation, Beijing)</i>	4
<i>Corée (Rép. de) (KT Corporation, Séoul)</i>	5
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	10
<i>Guyana (Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd., Georgetown)</i>	10
<i>Libéria (Ministry of Posts and Telecommunications (MPT), Monrovia)</i>	10
<i>Syrie (Syrian Telecommunications Establishment (STE), Damascus)</i>	11
<i>Viet Nam (Viet Nam Posts and Telecommunications Corporation (VNPT), Hanoi)</i>	11
Service des télégrammes: <i>Féroé (Iles) (Telecommunications Authority of the Faroe Islands, Tórshavn: Fermeture du service des télégrammes)</i>	18
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Azerbaïdjan (Ministry of Communications and Information Technologies of Azerbaijan, Baku)</i> ...	19
<i>Bosnie-Herzégovine (BH Telecom, Sarajevo)</i>	19
<i>Pays-Bas (Independent Post and Telecommunication Authority (OPTA), The Hague)</i>	19
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	20
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	21
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	22
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles	23
Codes de réseau ((T)MNC) pour le système de radiocommunication de terre à ressource partagée.....	24
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	24
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	25
Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués.....	25
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	26
Liste des indicateurs de destination des télégrammes.....	27
Plan de numérotage national.....	27
Tableau Bureau fax	28

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 815	1.VII.2004
N° 816	15.VII.2004
N° 817	1.VIII.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

24.VI.2004
8.VII.2004
26.VII.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Approbation de Recommandations UIT-T

A.1 Par TSB AAP-77 du 16 mai 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T H.264 (2003) Corr. 1 (07/05/2004)
- Recommandation UIT-T G.1020 (2003) Amendement 1 (14/05/2004): Nouvelle Annexe A: Points de référence et paramètres de performance propres aux passerelles de la téléphonie IP
- Recommandation UIT-T P.313 (14/05/2004): Caractéristiques de transmission des terminaux numériques mobiles ou sans cordon
- Recommandation UIT-T P.501 Annexe A (14/05/2004): Signaux de test pour les essais d'affaiblissement de couplage de terminal
- Recommandation UIT-T P.501 Annexe B (14/05/2004): Fichiers vocaux et séquences de bruit
- Recommandation UIT-T P.562 (14/05/2004): Analyse et interprétation des mesures en service sans intrusion dans les services vocaux
- Recommandation UIT-T P.563 (14/05/2004): Méthode mono-extrémité pour l'évaluation objective de la qualité vocale dans les applications de la téléphonie à bande étroite
- Recommandation UIT-T P.880 (14/05/2004): Evaluation continue d'une qualité vocale variant dans le temps
- Recommandation UIT-T Y.1291 (07/05/2004): Cadre architectural pour la prise en charge de la qualité de service dans les réseaux par paquets
- Recommandation UIT-T Y.1530 (07/05/2004): Performance de traitement d'appels pour les services vocaux dans les réseaux hybrides IP
- Recommandation UIT-T Y.1561 (07/05/2004): Paramètres de qualité de fonctionnement et de disponibilité pour les réseaux MPLS

Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97))

Note du TSB

Le Directeur du TSB annonce que le code d'essai +991 001 qui a été attribué à Neustar pour l'essai ENUM, a été retourné au TSB après la réussite de l'essai ENUM effectué par Neustar.

Service téléphonique

Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 2.VI.2004:

L'Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou, annonce les attributions suivantes de nouvelles séries de numéros mobiles, qu'elle compte ouvrir incessamment:

Réseau de téléphonie mobile

Opérateur	Séries de numéros mobiles
CelTel Burkina Faso	76 20 XXXX à 76 25 XXXX 76 70 XXXX à 76 75 XXXX
Telmob	70 70 XXXX à 70 71 XXXX 70 76 XXXX à 70 79 XXXX

Contact:

Monsieur Mathurin Bako
Ministère des Postes et Télécommunications
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)
B.P. 01 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tél: +226 50 33 4198
Fax: +226 50 33 5039
E-mail: secretariat@artel.bf

Chine (indicatif de pays +86)

Communication du 18.V.2004:

China Telecommunications Corporation, Beijing, annonce les changements suivants dans le plan de numérotage téléphonique:

1. Le 7 août 2004 à 1600 heures UTC, les numéros de téléphone des abonnés de Fuzhou dans la province de Fujian, passeront de sept à huit chiffres.

Nom de la ville	Indicatif interurbain	Anciens numéros	Nouveaux numéros
Fuzhou	591	2XX XXXX	22XX XXXX
		3XX XXXX	83XX XXXX
		4XX XXXX	24XX XXXX
		5XX XXXX	85XX XXXX
		6XX XXXX	26XX XXXX
		7XX XXXX	87XX XXXX
		8XX XXXX	28XX XXXX

Remarque: tous les numéros courts réservés aux services publics restent inchangés.

Les deux systèmes existeront en parallèle pendant une période de deux mois, du 8 août 2004 au 7 octobre 2004. Passée cette période, les appels destinés à des numéros à sept chiffres seront acheminés vers une annonce enregistrée priant les demandeurs de composer le nouveau numéro à huit chiffres. L'annonce enregistrée sera diffusée pendant une période de trois mois, du 8 octobre 2004 au 7 janvier 2005. Au-delà du 8 janvier 2005, seuls les nouveaux numéros seront joignables.

2. Le 7 août 2004 à 1600 heures UTC, les numéros de téléphone des abonnés de Quanzhou dans la province de Fujian, passeront de sept à huit chiffres.

Nom de la ville	Indicatif interurbain	Anciens numéros	Nouveaux numéros
Quanzhou	595	2XX XXXX	22XX XXXX
		3XX XXXX	23XX XXXX
		4XX XXXX	24XX XXXX
		5XX XXXX	85XX XXXX
		6XX XXXX	86XX XXXX
		7XX XXXX	87XX XXXX
		8XX XXXX	88XX XXXX

Remarque: Tous les numéros courts réservés aux services publics restent inchangés.

Les deux systèmes existeront en parallèle pendant une période de deux mois, du 8 août 2004 au 7 octobre 2004. Passée cette période, les appels destinés à des numéros à sept chiffres seront acheminés vers une annonce enregistrée priant les demandeurs de composer le nouveau numéro à huit chiffres. L'annonce enregistrée sera diffusée pendant une période de trois mois, du 8 octobre 2004 au 7 janvier 2005. Au-delà du 8 janvier 2005, seuls les nouveaux numéros seront joignables.

3. Le 25 juin 2004 à 1600 heures UTC, l'indicatif interurbain de Chaoyang dans la province de Guangdong passera de 661 à 754.

<i>Nom de la ville</i>	<i>Ancien indicatif interurbain</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>
Chaoyang	661	754

Remarque: Tous les numéros courts réservés aux services publics restent inchangés.

Les deux systèmes existeront en parallèle pendant une période de deux mois, du 26 juin 2004 au 25 août 2004. Passée cette période, les appels destinés à l'ancien indicatif interurbain seront acheminés vers une annonce enregistrée priant les demandeurs de composer le nouvel indicatif interurbain. L'annonce enregistrée sera diffusée pendant une période de trois mois, du 26 août 2004 au 25 novembre 2004. Au-delà du 26 novembre 2004, seul le nouvel indicatif interurbain sera joignable.

Contact:

Mr Wujianping
Guangzhou Prefecture Branch
China Telecommunications Corporation
128, Tiyudong Road
510620 GUANGZHOU, Tianhe District
China
Tél: +86 20 3888 3229
Fax: +86 20 3881 6971
E-mail: Wujp@gztelecom.com

Ms. Helena Deng
Guangzhou Prefecture Branch
China Telecommunications Corporation
128, Tiyudong Road
510620 GUANGZHOU, Tianhe District
China
Tél: +86 20 8507 9101
Fax: +86 20 8381 8707
E-mail: gzhelena@21cn.com

Corée (Rép. de) (indicatif de pays +82)

Communication du 1.III.2004:

KT Corporation, Séoul, annonce que le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) ci-après est actuellement en service en République de Corée:

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>SN* commençant par</i>	<i>Longueur minimale du N(S)N*</i>	<i>Longueur maximale du N(S)N*</i>	<i>Observations</i>
00	1XX	Dix	Dix	Service spécialisé
10	0XX 1XX 20XX 21XX 22XX 23XX 24XX	Neuf Neuf Dix Dix Dix Dix Dix	Neuf Neuf Dix Dix Dix Dix Dix	GMPCS – Global Star, service assuré DACOM Service spécialisé pour DACOM Possibilité de se connecter au service de KT SKT(3G) – Nouveau (2004) LGT(3G) – Nouveau (2004) LGT(2G) – Nouveau (2004) LGT(2G) – Nouveau (2004)

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>SN* commençant par</i>	<i>Longueur minimale du N(S)N*</i>	<i>Longueur maximale du N(S)N*</i>	<i>Observations</i>
	25XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	26XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	27XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	28XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	29XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	30XX	Dix	Dix	KTF(3G) – Nouveau (2004)
	31XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	32XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	33XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	34XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	35XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	36XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	37XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	38XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	39XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	40XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	41XX			En réserve
	42XX			En réserve
	43XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	44XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	45XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	46XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	47XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	48XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	49XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	50XX			En réserve
	51XX			En réserve
	52XX			En réserve
	53XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	54XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	55XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	56XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	57XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	58XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	59XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	60XX			En réserve
	61XX			En réserve
	62XX			En réserve
	63XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	64XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	65XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	66XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	67XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	68XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	69XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	70XX			En réserve
	71XX			En réserve
	72XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	73XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	74XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	75XX	Dix	Dix	KTF(2G) – Nouveau (2004)
	77XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	78XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	79XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	80XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	81XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	82XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	83XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	84XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	85XX	Dix	Dix	LGT(2G) – Nouveau (2004)
	86XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	87XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	88XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)
	89XX	Dix	Dix	SKT(2G) – Nouveau (2004)

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>SN* commençant par</i>	<i>Longueur minimale du N(S)N*</i>	<i>Longueur maximale du N(S)N*</i>	<i>Observations</i>
19	1XX	Cinq	Six	Mobile – LGT019
	2 ~ 9XX	Neuf	Dix	Mobile – LGT019
2	0			En réserve
2	1X	Quatre	Cinq	SÉOUL (Ville principale)
2	2XXX-XXXX	Huit	Neuf	SÉOUL (Ville principale)
2	3XX(X)-XXXX	Huit	Neuf	SÉOUL (Ville principale)
2	4XX-XXXX	Huit	Huit	SÉOUL (Ville principale)
2	5XX-XXXX	Huit	Huit	SÉOUL (Ville principale)
2	6XX(X)-XXXX	Huit	Neuf	SÉOUL (Ville principale)
2	7XX-XXXX	Huit	Neuf	SÉOUL (Ville principale)
2	8XX-XXXX	Huit	Huit	SÉOUL (Ville principale)
2	9XX-XXXX	Huit	Huit	SÉOUL (Ville principale)
30		Cinq	Onze	UMS (Unified Message Service – messagerie uniformisée), Mise en service le 1 décembre 2000 AB (30,31,33,34) – via Korea Telecom uniquement
31		Six	Neuf	Kyonggi-Do (Province) – 1 juillet 2000
32		Six	Neuf	IN-CHUN (grande agglomération)
33		Six	Neuf	KangWon-Do (Province) – 1 juillet 2000
34				En réserve
35				En réserve
36				En réserve
37				En réserve
38				En réserve
39				En réserve
40				En réserve
41		Six	Neuf	Chungchong-Nam Do (Province) – 1 juillet 2000
42		Six	Neuf	Dae-Jun (grande agglomération)
43		Six	Neuf	Chungchong-Buk Do (Province) – 1 juillet 2000
44				En réserve
45				En réserve
46				En réserve
47				En réserve
48				En réserve
49				En réserve
50		Dix	Dix	Service de numéro personnel, mis en service le 1 juillet 1998 502: via DACOM, KT 504: via ONSE uniquement 505: via DACOM, KT 506: Hanaro Telecom Service (via KT)
51		Six	Neuf	BUSAN (grande agglomération)
52		Six	Dix	ULSAN (grande agglomération)
53		Six	Neuf	DAEGU (grande agglomération)

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>SN* commençant par</i>	<i>Longueur minimale du N(S)N*</i>	<i>Longueur maximale du N(S)N*</i>	<i>Observations</i>
54		Six	Neuf	Kyoung-sang-Buk Do (Province) – 1 juillet 2000
55		Six	Neuf	Kyoung-sang-Nam Do (Province) – 1 juillet 2000
56				En réserve
57				En réserve
58				En réserve
59				En réserve
60				Audiotexte (service national), en réserve
61		Six	Neuf	Chulla-Nam Do (Province) – 1 juillet 2000
62		Six	Neuf	KWANG-JU (grande agglomération)
63		Six	Dix	Chulla-Buk Do (Province) – 1 juillet 2000
64		Six	Neuf	Cheju-Do
65				En réserve
66				En réserve
67				En réserve
68				En réserve
69				En réserve
7				En réserve
8		Neuf	Neuf	Service libre-appel (facturation par appel)
90-94				En réserve
95	Service IN Service du routage attribué à KT	Six	Treize	950, 952: en réserve 951: KT Inmarsat (à décider): DL = 8 953: KT HCD (UIFN): DL = 8 954: KT Télécarte: DL = 6 955: KT IVPN: DL = Min: 9, Max: 13 956: KT Quick HCD: DL = Min: 8, Max: 10 957: KT I-800 (ITFS): DL = 11 958: KT communication payable par carte de crédit: DL = 6 959: KT HCD: DL = Min: 6 Max: 13
96				En réserve
97				En réserve
98				En réserve
99				En réserve
C11	#	Un	Un	Opérateur international
C12	#	Quatre	Quatre	Opérateur international

* SN – Numéro d'abonné
N(S)N – Numéro National (Significatif)

Contact:

Mr Baek Nam Kim
Manager, International Switching Center
KT Corporation
SEOUL
Korea (Rep. of)
Fax: +82 2 725 4513

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 1.VI.2004:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, annonce les changements suivants dans le plan national de numérotage (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

Service Mobile:

<i>Opérateur</i>	<i>Nouvel indicatif de mobile</i>	<i>Format de numérotation internationale</i>
DAMPS	58	+53 58 XXXXXX

Contact:

Ing. Katy Repiso González
Numbering Plan International (UNI)
ETECSA
Calle 3ra entre 78 y 80, oficina 511, Miramar
C.P. 11300
LA HABANA
Cuba
Tél: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: katy@uni.tel.etecsca.cu

Guyana (indicatif de pays +592)

Communication du 12.V.2004:

Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd., Georgetown, annonce qu'elle a mis en service une nouvelle série de numéros 640 XXXX pour le service cellulaire GSM au Guyana.

Format de numérotation internationale: +592 640 XXXX à +592 642 XXXX, et
+592 612 XXXX

Contact:

Eustace Abrams
Director – Business Planning
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.
GEORGETOWN
Guyana
Tél: +592 223 8244 / +592 227 7337
Fax: +592 226 8940
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

Libéria (indicatif de pays +231)

Communication du 17.V.2004:

Le *Ministry of Posts and Telecommunications (MPT)*, Monrovia, annonce que *CELCOM* a mis en service un nouveau service de téléphonie mobile cellulaire GSM au Libéria, avec l'indicatif d'accès «03», dans les bandes GSM à 900 et 1800 MHz indiquées ci-après:

	<i>Liaison montante</i>	<i>Liaison descendante</i>
Bande 900 MHz	890.0 – 900.0 MHz	935.0 – 945.0 MHz
Bande 1800 MHz	1710.0 – 1725.0 MHz	1805.0 – 1820.0 MHz

Format de numérotation internationale: +231 03 XXX XXX

Toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) sont priées de programmer leurs centraux pour permettre un accès immédiat à cette série de numéros.

Contact:

Ministry of Posts and Telecommunications
Department of Telecommunications and Technical
Services
MONROVIA
Liberia
Tél: +231 226 079
Fax: +231 226 356

Syrie (indicatif de pays +963)

Communication du 20.V.2004:

Le *Syrian Telecommunications Establishment (STE)*, Damascus, annonce que le plan de numérotage pour le service GSM en Syrie est le suivant:

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros mobiles</i>
Syriatel	+963 (0)9 2XXX XXX +963 (0)9 3XXX XXX
Spacetel Syria	+963 (0)9 4XXX XXX +963 (0)9 5XXX XXX

Contact:

Syrian Telecommunications Establishment (STE)
Fayes Manssour Street
Mezzeh – Autostrade
DAMASCUS
Syria
Tél: +963 11 612 2251
Fax: +963 11 612 1240
E-mail: exp-dir@net.sy

Viet Nam (indicatif de pays +84)

Communication du 27.V.2004:

Viet Nam Posts and Telecommunications Corporation (VNPT), Hanoi, annonce le plan de numérotage actualisé suivant (NNP – National Numbering Plan) pour le Viet Nam:

1. Information générale

Indicatif de pays (CC):	+84
Type de signalisation:	CCITT N° 5 et N° 7
Longueur du numéro national (après l'indicatif de pays):	sept – neuf chiffres
Longueur de l'indicatif interurbain (AC – Area Code):	un – trois chiffres
Hanoi et Ho Chi Minh Ville:	CC – AC – YXXXXXXX (Y = 5, 6, 7, 8, 9)
Autres provinces:	CC – AC – YXXXXX (Y = 5, 6, 7, 8, 9)
Préfixe international:	00
Décalage horaire par rapport à UTC:	7 heures

2. Liste numérique des indicatifs interurbains du Viet Nam

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>
18	Hoa Binh	54	Thua Thien Hue
19	Ha Giang	55	Quang Ngai
20	Lao Cai	56	Binh Dinh
210	Phu tho	57	Phu Yen

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>
211	Vinh Phuc	58	Khanh Hoa
22	Son La	59	Gia Lai
23	Lai Chau	60	Kon Tum
240	Bac Giang	61	Dong Nai
241	Bac Ninh	62	Binh Thuan
25	Lang Son	63	Lam Dong
26	Cao Bang	64	Vung Tau
27	Tuyen Quang	650	Binh duong
280	Thai Nguyen	651	Binh phuoc
281	Bac Can	66	Tay Ninh
29	Yen Bai	67	Dong Thap
30	Ninh Binh	68	Ninh Thuan
31	Hai Phong	69	DM & HM Network
320	Hai duong	70	Vinh Long
321	Hung yen	71	Can Tho
33	Quang Ninh	72	Long An
34	Ha Tay	73	Tien Giang
350	Nam Dinh	74	Tra Vinh
351	Ha Nam	75	Ben Tre
36	Thai Binh	76	An Giang
37	Thanh Hoa	77	Kien Giang
38	Nghe An	780	Ca mau
39	Ha Tinh	781	Bac lieu
4	Hanoi	79	Soc Trang
50	Dac Lac	8	Ho Chi Minh Ville
510	Quang Nam	80	CP&TD Network
511	Da Nang	90	GSM Mobile (MOBIFONE)
52	Quang Binh	91	GSM Mobile (VINAPHONE)
53	Quang Tri	99	VSAT

3. Liste alphabétique des indicatifs interurbains du Viet Nam

<i>Province/Ville</i>	<i>Indicatif interurbain + Numéro d'abonné (SN)</i>	<i>Opératrices d'assistance</i>	<i>Renseignements internationaux</i>
An Giang	76 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Bac Can	281 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Bac Giang	240 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Bac lieu	781 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Bac Ninh	241 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ben Tre	75 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Binh Dinh	56 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12

<i>Province/Ville</i>	<i>Indicatif interurbain + Numéro d'abonné (SN)</i>	<i>Opératrices d'assistance</i>	<i>Renseignements internationaux</i>
Binh Duong	650 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Binh Phuoc	651 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Binh Thuan	62 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Ca mau	780 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Can Tho	71 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Cao Bang	26 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
CP&TD Network	80 + cinq chiffres	4 + code 11	4 + code 12
	80 + cinq chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Da Nang	511 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Dac Lac	50 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
DM & HM Network	69 + cinq-six chiffres	4 + code 11	511 + code 12
	69 + cinq-six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
	69 + cinq-six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Dong Nai	61 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Dong Thap	67 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Gia Lai	59 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
GSM Mobile (VINAPHONE)	91 + sept chiffres	4 + code 11	4 + code 12
	91 + sept chiffres	8 + code 11	8 + code 12
	91 + sept chiffres	511 + code 11	511 + code 12
GSM Mobile (MOBIFONE)	90 + sept chiffres	4 + code 11	4 + code 12
	90 + sept chiffres	8 + code 11	8 + code 12
	90 + sept chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Ha Giang	19 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ha Nam	351 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Hanoi	4 + sept chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ha Tay	34 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ha Tinh	39 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Hai duong	320 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Hung yen	321 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Hai Phong	31 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ho Chi Minh Ville	8 + sept chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Hoa Binh	18 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Khanh Hoa	58 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Kien Giang	77 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Kon Tum	60 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Lai Chau	23 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Lam Dong	63 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Lang Son	25 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Lao Cai	20 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Long An	72 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12

<i>Province/Ville</i>	<i>Indicatif interurbain + Numéro d'abonné (SN)</i>	<i>Opératrices d'assistance</i>	<i>Renseignements internationaux</i>
Nam Dinh	350 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Nghe An	38 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ninh Binh	30 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Ninh Thuan	68 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Phu Yen	57 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Quang Binh	52 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Quang Nam	510 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Quang Ngai	55 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Quang Ninh	33 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Quang Tri	53 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Soc Trang	79 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Son La	22 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Tay Ninh	66 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Thai Binh	36 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Thai Nguyen	280 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Thanh Hoa	37 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Thua Thien Hue	54 + six chiffres	511 + code 11	511 + code 12
Tien Giang	73 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Tra Vinh	74 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Tuyen Quang	27 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Vinh Long	70 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Phu Tho	210 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
Vinh Phuc	211 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
VSAT	99 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12
VSAT	99 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Vung Tau	64 + six chiffres	8 + code 11	8 + code 12
Yen Bai	29 + six chiffres	4 + code 11	4 + code 12

4. Indicatif des services d'opératrices du Viet Nam pour l'international

Le Viet Nam compte trois centres d'exploitation internationaux (IOC – International Operating Center) situés à Hanoi, Ho Chi Minh Ville et Da Nang.

Les services d'opératrices peuvent aider les opératrices à l'étranger à passer des appels pour des destinations ne pouvant aboutir en automatique ou à atteindre des numéros difficilement joignables.

Le centre IOC de Hanoi assure tous les services entrants et les services d'annuaire pour les provinces du nord du Viet Nam.

Le centre IOC de Ho Chi Minh Ville assure tous les services entrants et les services d'annuaire pour les provinces du sud du Viet Nam.

Le centre IOC de Da Nang assure tous les services entrants et les services d'annuaire pour les provinces du centre du Viet Nam.

Opératrices d'assistance:

Hanoi IOC: +84 4 code 11
 Da Nang IOC: +84 511 code 11
 Ho Chi Minh Ville IOC: +84 8 code 11

Opératrices – Renseignements internationaux:

+84 4 code 12
 +84 511 code 12
 +84 8 code 12

5. Liste alphabétique des indicatifs interurbains et des numéros d'abonnés (SN – Subscriber Number) du Viet Nam:

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>	<i>Numéro d'abonné (SN)</i>
18	Hoa Binh	5 XXXXX - 9 XXXXX
19	Ha Giang	5 XXXXX - 9 XXXXX
20	Lao cai	5 XXXXX - 9 XXXXX
210	Phu Tho	5 XXXXX - 9 XXXXX
211	Vinh Phuc	5 XXXXX - 9 XXXXX
22	Son La	5 XXXXX - 9 XXXXX
23	Lai Chau	5 XXXXX - 9 XXXXX
240	Bac Giang	5 XXXXX - 9 XXXXX
241	Bac Ninh	5 XXXXX - 9 XXXXX
25	Lang Son	5 XXXXX - 9 XXXXX
26	Cao Bang	5 XXXXX - 9 XXXXX
27	Tuyen Quang	5 XXXXX - 9 XXXXX
280	Thai Nguyen	5 XXXXX - 9 XXXXX
281	Bac Kan	5 XXXXX - 9 XXXXX
29	Yen Bai	5 XXXXX - 9 XXXXX
30	Ninh Binh	5 XXXXX - 9 XXXXX
31	Hai Phong	5 XXXXX - 9 XXXXX
320	Hai Duong	5 XXXXX - 9 XXXXX
321	Hung Yen	5 XXXXX - 9 XXXXX
33	Quang Ninh	5 XXXXX - 9 XXXXX
34	Ha Tay	5 XXXXX - 9 XXXXX
350	Nam Dinh	5 XXXXX - 9 XXXXX
351	Ha Nam	5 XXXXX - 9 XXXXX
36	Thai Binh	5 XXXXX - 9 XXXXX
37	Thanh Hoa	5 XXXXX - 9 XXXXX
38	Nghe An	5 XXXXX - 9 XXXXX
39	Ha Tinh	5 XXXXX - 9 XXXXX
4	Hanoi	5 XXXXXX - 9 XXXXXX (sept chiffres)
50	Dak Lak	5 XXXXX - 9 XXXXX
510	Quang Nam	5 XXXXX - 9 XXXXX
511	Da Nang	5 XXXXX - 9 XXXXX
52	Quang Binh	5 XXXXX - 9 XXXXX
53	Quang Tri	5 XXXXX - 9 XXXXX
54	Thua Thien Hue	5 XXXXX - 9 XXXXX
55	Quang Ngai	5 XXXXX - 9 XXXXX
56	Binh Dinh	5 XXXXX - 9 XXXXX

<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Province/Ville</i>	<i>Numéro d'abonné (SN)</i>
57	Phu Yen	5 XXXXX - 9 XXXXX
58	Khanh Hoa	5 XXXXX - 9 XXXXX
59	Gia Lai	5 XXXXX - 9 XXXXX
60	Kon Tum	5 XXXXX - 9 XXXXX
61	Dong Nai	5 XXXXX - 9 XXXXX
62	Binh Thuan	5 XXXXX - 9 XXXXX
63	Lam Dong	5 XXXXX - 9 XXXXX
64	Ba Ria - Vung Tau	5 XXXXX - 9 XXXXX
650	Binh Duong	5 XXXXX - 9 XXXXX
651	Binh Phuoc	5 XXXXX - 9 XXXXX
66	Tay Ninh	5 XXXXX - 9 XXXXX
67	Dong Thap	5 XXXXX - 9 XXXXX
68	Ninh Thuan	5 XXXXX - 9 XXXXX
69	Home Affairs and Defence Ministry	3 XXXXX - 9 XXXXX
70	Vinh Long	5 XXXXX - 9 XXXXX
71	Can Tho	5 XXXXX - 9 XXXXX
72	Long An	5 XXXXX - 9 XXXXX
73	Tien Giang	5 XXXXX - 9 XXXXX
74	Tra Vinh	5 XXXXX - 9 XXXXX
75	Ben Tre	5 XXXXX - 9 XXXXX
76	An Giang	5 XXXXX - 9 XXXXX
717	Kien giang	5 XXXXX - 9 XXXXX
780	Ca Mau	5 XXXXX - 9 XXXXX
781	Bac Lieu	5 XXXXX - 9 XXXXX
79	Soc Trang	5 XXXXX - 9 XXXXX
8	Ho Chi Minh Ville	5 XXXXXX - 9 XXXXXX (sept chiffres)
80	Central Post & Telecom Division	XXXXX (cinq chiffres)
99	VSAT	XXXXXX (six chiffres)

Notes:

La série CC + AC + 4XXXXXX appartient à l'opérateur Saigon Postel Telecom (SPT).

La série CC + AC + 2XXXXXX appartient à l'opérateur Viettel.

La série CC + AC + 5/6/7/8/9XXXXXX appartient à Viet Nam Posts and Telecommunications Corporation (VNPT).

6. Numéros de réseau mobile

Indicatifs de réseau mobile: 90, 91, 95
Longueur de numéro d'abonné: sept chiffres

- Indicatif interurbain 91 – VinaPhone

<i>Numéro d'abonné (SN)</i>		
20 XXXXX (sept chiffres)	36 XXXXX	83 XXXXX
21 XXXXX	37 XXXXX	84 XXXXX
22 XXXXX	38 XXXXX	85 XXXXX
23 XXXXX	39 XXXXX	86 XXXXX
24 XXXXX	40 XXXXX	87 XXXXX
25 XXXXX	41 XXXXX	88 XXXXX
26 XXXXX	42 XXXXX à partir du 15.II.2004	89 XXXXX
27 XXXXX à partir du 15.II.2004	43 XXXXX	90 XXXXX à partir du 15.II.2004
28 XXXXX	50 XXXXX	91 XXXXX
29 XXXXX	51 XXXXX	92 XXXXX
30 XXXXX	52 XXXXX	93 XXXXX
31 XXXXX	53 XXXXX	94 XXXXX
32 XXXXX	54 XXXXX	95 XXXXX
33 XXXXX	80 XXXXX	96 XXXXX
34 XXXXX	81 XXXXX	97 XXXXX
35 XXXXX	82 XXXXX	98 XXXXX
		99 XXXXX

- Indicatif interurbain 90 – MobiFon

<i>Numéro d'abonné (SN)</i>		
30 XXXXX	43 XXXXX	88 XXXXX
31 XXXXX	44 XXXXX	89 XXXXX
32 XXXXX	50 XXXXX	90 XXXXX Nouveau, à partir du 1.I.2004
33 XXXXX	51 XXXXX	91 XXXXX
34 XXXXX	52 XXXXX	92 XXXXX
35 XXXXX	80 XXXXX	93 XXXXX
36 XXXXX	81 XXXXX	94 XXXXX
37 XXXXX	82 XXXXX	95 XXXXX
38 XXXXX	83 XXXXX	96 XXXXX
39 XXXXX	84 XXXXX	97 XXXXX
40 XXXXX	85 XXXXX	98 XXXXX
41 XXXXX	86 XXXXX	99 XXXXX
42 XXXXX	87 XXXXX	

- Indicatif interurbain 95 – S – Fone (nouveau)

<i>Numéro d'abonné (SN)</i>
Opérateur SPT XXXXXXXX (sept chiffres)

7. Codes spéciaux

<i>Codes spéciaux</i>	<i>Services spéciaux / Services kiosques</i>
1201	Home country direct (HCD)
1202	Home country direct (HCD)
1251	Données
1259	Données
1260	Internet
1268	Internet
1269	Internet
171	VoiP

Note – La série de numéros 1XXX est utilisée pour les services spéciaux, services kiosques.

Contact:

Cao Thanh Ha
Telecom Division
Viet Nam Posts and Telecommunications Corporation (VNPT)
18, Nguyen Du Str.
HANOI 10000
Viet Nam
Tél: +84 4 831 0210
Fax: +84 4 773 1166
E-mail: bvt.dhtt1@hn.vnn.vn

Service des télégrammes

Féroé (Iles)

Communication du 1.VI.2004:

Fermeture du service des télégrammes

La *Telecommunications Authority of the Faroe Islands*, Tórshavn, annonce que, depuis le 1^{er} février 2004, *Faroes Telecom* n'assure plus le service international des télégrammes à destination et en provenance des Féroé (Iles). Le service national des télégrammes sera continué.

En outre, en raison de la fermeture de ce service, l'indicateur de destination des télégrammes «FA», attribué aux Féroé (Iles), et les codes de bureau utilisés dans le système de retransmission des télégrammes sont supprimés depuis le 1^{er} février 2004, à 0000 heure UTC.

La *Liste des indicateurs de destination des télégrammes*, publiée conformément à la Recommandation UIT-T F.32, sera mise à jour en conséquence.*

Pour de plus amples renseignements concernant la fermeture du service international des télégrammes aux Féroé (Iles), prière de s'adresser à:

Ms. Vivi Egholm
Advisor
Regulatory Unit
Faroes Telecom
P.O. Box 27
FO-110 TÓRSHAVN
Faroe Islands
Tél. +298 30 31 91
Fax: +298 30 30 01
E-mail: ve@ft.fo

ou

Mr. Sigurd O. VANG
Advisor, Regulatory & Legal Affairs
Telecommunications Authority
Skalatroad 20
P.O. Box 73
FO-110 TÓRSHAVN
Faroe Islands
Tél. +298 35 60 25
Fax: +298 35 60 55
E-mail: sv@fse.fo

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 814 de 15.VI.2004, page 27.

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Azerbaïdjan

Communication du 21.V.2004:

Le *Ministry of Communications and Information Technologies*, Baku, annonce que M. Jafarov Jalil Alekber Oglu a été nommé Directeur du *International Relations and Accounting Center* relevant du *Ministry of Communications and Information Technologies*.

Contact:

Tél: +994 12 981 861
Fax: +994 12 984 285 / +994 12 984 840
E-mail: jalil@azdata.net / behm@bakinter.net / mincom@mincom.gov.az
URL: www.mincom.gov.az / www.behm.rabita.az

Bosnie-Herzégovine

Communication du 21.V.2004:

BH Telecom, Sarajevo, annonce qu'elle est passée du statut d'entreprise publique au statut de société par actions.

M. Hamdo Katica a été nommé Directeur général de *BH Telecom*.

Contact:

BH Telecom
Obala Kulina Bana 8
71000 SARAJEVO
Bosnia and Herzegovina
Tél: +387 33 207 102
Fax: +387 71 207 112
E-mail: akif.sabic@telecom.ba

Pays-Bas

Communication du 24.V.2004:

L'*Independent Post and Telecommunication Authority (OPTA)*, The Hague, annonce qu'elle déménagera le 11 juin 2004, à l'adresse suivante:

Independent Post and Telecommunication Authority (OPTA)
Muzenstraat 41
2511 WB THE HAGUE
Netherlands

L'adresse postale, les adresses électroniques ainsi que les numéros de téléphone et de télécopie de l'OPTA resteront inchangés. En raison du déménagement, il pourrait être difficile de joindre l'OPTA par téléphone le vendredi 11 juin 2004.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5/6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	796	Dominique (p. 4/5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).	804	Serbie-et-Monténégro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panamá (p. 18).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
753	Pérou (p. 9).	809	Pays-Bas (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	810	Trinité-et-Tobago (p. 23).
757	Portugal (p. 4).	812	Chypre (p. 5).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		
762	Groenland (p. 7).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 44^e édition, Juin 2004

Section IV

Sous-section 2A

REP

- CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, No. 1 Waiguan Houshen, Anwai, Beijing, China 100011.
(Tel: +86 10 65293664, +86 10 64225357, Fax: +86 10 64213509, +86 10 65293939, E-mail: yangxuejun@cttc.org.cn)
Personne à contacter: Yang Xuejun
- GB03** International Marine Radio Co. Ltd., Lowland House, "Gellibrands", Hornhill, Gerrards Cross, Bucks HP7 ODA, United Kingdom.
(Tel: +44 (0) 8707 434000, Fax: +44 (0) 8707 435000,
E-mail: richard.lawless@imrcltd)
Personne à contacter: Richard Lawless
- IL03** S.T.C. – Sela Technologies Co. Ltd., Radio Accounting Dept., c/o Zim Israel Navigation Co. Ltd., P.O. Box 1723, Haifa 31000, Israel.
(Tel: +972 4 8652706, Fax: +972 4 8652709, E-mail: haiat.yaakov@il.zim.com)
Personne à contacter: Haiat Yaakov
- PG06** Shipping Radio and Management International Inc., El Cangrejo, 55th Street, Coral 16 Bldg., Office No. 4, P.O. Box 87-3335, Zona 7, Panamá, Rep. de Panamá.
(Tel: +507 2647504, +507 2693517, +507 2640166, Fax: +507 2653510,
E-mail: info@shippingradio.com, iorozco@shippingradio.com,
rgracia@shippingradio.com)

SUP

- GB02** Cable & Wireless plc, 26 Red Lion Square, London WC1R 4HQ, United Kingdom.
- GB09** Ministry of Defence, IT(FIN)3, Room 7119, St. Christopher House, Southwark Street, London SE1 OTD, United Kingdom.
- GB12** Bachmann Marine Services Ltd, Frances House, Sir William Place, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands.
- GB21** BPI Communications Ltd., Equinox House, Oriel Court, Alton, Hampshire GU34 2YT, United Kingdom.

Sous-section 2C

REP

G

- a) BE02 DP03 DP05 FR04
 GB01 GB08 GB11 GB14
 GB16 GB17 GB20 GK03
 GR05 HX08 IU02 IU03
- b) GB01 GB03 GB05 GB06
 GB08 GB11 GB13 GB14
 GB15 GB16 GB17 GB18
 GB20 GB22 GB23

REP

MLT

- a) BE02 BG02 CY03 DP01
 DP02 DP03 DP05 EE02
 FR01 GB01 GB06 GB08
 GB11 GB14 GB20 GK12
 GR01 GR02 GR03 GR04
 GR05 GR07 GR08 GR09
 GR10 GR11 GR12 GR14
 GR15 HX08 IU02 IU03
 JP03 JP04 LV03 MW01
 MW05 NL01 NL02 NO01
 PL02 RS01 SU04 SW01
 US02 US06 UX02
- b) MW01 MW05

Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 801 – 1.XII.2003)

(Amendement N° 8)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
-------------------------------	--------------------	----------------------

P 10 Guatemala ADD

Guatemala	704 02 704 03	Comunicaciones Celulares S.A. Telefónica Centroamérica Guatemala S.A.
-----------	------------------	--

P 12 Israël ADD

Israël	425 03	Peplephone Communications Ltd.
--------	--------	--------------------------------

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
 MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Codes de réseau ((T)MNC) pour le système de radiocommunication
de terre à ressource partagée
(Selon la Recommandation UIT-T E.218)**

(Liste N°1)

Suède ADD

Pays/zone géographique	(T) MCC + (T) MNC	Nom de réseau
Suède	240 0011	SL Infrateknik AB

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 17)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 9	Australie ADD		
	5-012-0	Sydney switch ID = S2SB	PowerTel Limited
	5-012-1	Melbourne switch ID = S3MA	PowerTel Limited
	5-012-2	Melbourne switch ID = S3MB	PowerTel Limited
P 14	Centrafricaine (Rép.) ADD		
	6-046-0	NationLink	NationLink Telecom
	6-046-7	NationLink	NationLink Telecom
P 24	Etats-Unis ADD		
	3-058-3	New York, NY	i-21 USA Inc.
P 38	Lettonie ADD		
	5-249-7	Riga TP1	Talk point
P 58	Suède 2-082-3 / 2-082-4 SUP		
	2-082-3	Göteborg (Inabler 1)	Inabler AB
	2-082-4	Göteborg (Inabler 2)	Inabler AB
P 59	Suisse 2-055-7 / 2-058-3 SUP		
	2-055-7	Zürich	Calltrade Carrier Services AG
	2-058-3	Zürich	Tiscali DataComm AG
P 58-59	Suisse ADD		
	2-054-4	Zürich	GC Pan European Crossing
	2-058-3	Zürich	Calltrade Carrier Services AG
	2-059-3	Bern	SBB AG Telecom SBB
	2-059-5	Luzern	Swisscom Fixnet AG

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
Burkina Faso / BFA Burkina Faso / BFA Burkina Faso / BFA	LIR	
ONATEL Office National des Télécommunications (ONATEL) Avenue Nelson Mandela 01 BP 10 000 OUAGADOUGOU 01	ONATEL	Moussa SANFO Directeur Général Tél: +226 50 336 476 Fax: +226 50 310 331 E-mail: sanfo.moussa@onatel.bf
Slovénie (République de) / SVN Slovenia (Republic of) / SVN Eslovenia (República de) / SVN	ADD	
Elektro-Slovenija, d.o.o. Hajdrihova 2 SI-1000 LJUBLJANA	ELES	Ales Persin Tél: +386 1 474 3530 Fax: +386 1 474 3552 E-mail: ales.persin@eles.si

Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 805 – 1.II.2004)

(Amendement N° 2)

Notes communes aux listes numérique et alphabétique des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués

	Indicatif de pays	Pays, zone géographique ou service	Note
Ordre numérique	991 LIR		
P 8	991	Essai d'un nouveau service proposé de correspondance publique de télécommunications internationales, indicatif partagé	
Ordre alphabétique	991 LIR		
P 11	991	Essai d'un nouveau service proposé de correspondance publique de télécommunications internationales, indicatif partagé	
P 17	991, Note O SUP*		
	O.	Associé à l'indicatif de pays partagé 991, pour l'essai, le code d'identification d'essai à trois chiffres 001 a été temporairement attribué jusqu'en mai 2004 à Neustar pour les essais ENUM (+991 001).	

* L'indicatif de pays partagé +991 001 a été retourné. Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 814 du 15.VI.2004, page 3.

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} avril 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.IV.2003)

(Amendement N° 19)

P 7 Belize ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Belize	Intelco 13.5 miles, Northern Highway Boom Cutoff LADYVILLE	89 501 68	Mr Ivan Tesucum Intelco P.O. Box 2484 BELIZE CITY Tél: +501 225 4128 Fax: +501 225 4130 E-mail: itescum@intelco.bz	11.V.2004

P 48 Suisse ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Suisse	ICM GlobalNet S.A. 3 rue de Mont Blanc 1201 GENEVA	89 41 21	Mr Stephen Cline ICM GlobalNet S.A. 3 rue du Mont-Blanc 1201 GENEVA Tél: +41 22 715 0434 Fax: +41 22 715 0435 E-mail: stephen.cline@icmglobalnet.com	

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 18)

P 15 FÉROÉ

Code de réseau: FA **COL 2** Faroes Telecom, Tórshavn, Faroe Islands

COL 1-5 LIR

Date d'application: 1^{er} février 2004, à 0000 heure UTC

Pays/zone géographique	Réseau (Administration/ER)	Code de réseau	Nom du Bureau	Code de bureau
1	2	3	4	5
FÉROÉ FAROE FEROE	Faroes Telecom, Tórshavn, Faroe Islands ¹⁾	FA - - ¹⁾	1)	1)

¹⁾ Le service international des télégrammes n'est plus accepté depuis le 1^{er} février 2004, en provenance et à destination des Féroé (Iles) (voir la communication de la Telecommunications Authority of the Faroe Islands, dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 814 du 15.VI.2004, page 18). En conséquence, l'indicateur de destination des télégrammes «FA» et les codes de bureau ont été supprimés depuis le 1.II.2004 à 0000 heure UTC.

Les deux lettres «FA» restent toutefois réservées pour une utilisation par Féroé (Iles) (pour le Service mobile maritime, Recommandation UIT-T D.90).

**Plan de numérotage national
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))**

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15.V.2004 au 1.VI.2004, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Antilles néerlandaises</i>	(indicatif de pays +599)
<i>Bahreïn (Royaume de)</i>	(indicatif de pays +973)
<i>Israël (Etat de)</i>	(indicatif de pays +972)
<i>Nicaragua</i>	(indicatif de pays +505)
<i>Polynésie française</i>	(indicatif de pays +689)

**UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
UNION POSTALE UNIVERSELLE**

TABLEAU BUREAUFAX

Service public international de télécopie entre bureaux publics
Version électronique: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

(Rec. UIT-T F.170)

- Sous le titre **Data 6: Pakistan – Swaziland**
LES INFORMATIONS CONCERNANT **ROUMANIE** SONT MISES A JOUR:

Dernière modification
25.III.2004
ROUMANIE 1)

Last modification
25.III.2004
ROMANIA 1)

Última modificación
25.III.2004
RUMANIA 1)

POSTFAX

POSTE

CONTACT/CONTACTO:

Compania Nationala POSTA
ROMANA S.A.
Splaiul Unirii nr. 6, bl. B3A
BUCURESTI 040031
Roumanie

TG
TLX

FAX +40 21 330 0305
GR 3
TF +40 21 330 0730
E-mail: international@posta-romana.ro

PARTIE II

PART II

PARTE II

A	B	C	D	E	F	G	H
X	X		X	X	X		

PARTIE III

PART III

PARTE III

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
060274	CENTRUL NATIONAL POSTFAX Calea Giulesti nr. 6-8 BUCURESTI	+40 21 311 2479 +40 21 314 4632 +40 21 224 8390	3 3 3	0800-1900 0800-1900 0800-1900	0700-1500 0700-1500 0700-1500	- - -

PARTIE V

PART V

PARTE V

1) A titre d'information, en plus du bureau tête de ligne figurant dans la Partie III, il existe 44 autres localités disposant du service BUREAUFAX.

1) Please note that in addition to the gateway bureau listed in Part III, there are 44 other localities which have the BUREAUFAX service.

1) Para información, además de la oficina cabeza de línea que figura en la Parte III, existen otras 44 localidades que disponen del servicio BUROFAX.